

¹Again, David gathered together all the chosen men of Israel, thirty thousand.²And David arose, and went with all the people that were with him from Baale of Judah, to bring up from thence the ark of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that dwelleth between the cherubims.³And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was in Gibeah: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drove the new cart.⁴And they brought it out of the house of Abinadab which was at Gibeah, accompanying the ark of God: and Ahio went before the ark.⁵And David and all the house of Israel played before the LORD on all manner of instruments made of fir wood, even on harps, and on psalteries, and on timbrels, and on cornets, and on cymbals.⁶And when they came to Nachon's threshingfloor, Uzzah put forth his hand to the ark of God, and took hold of it; for the oxen shook it.⁷And the anger of the LORD was kindled against Uzzah; and God smote him there for his error; and there he died by the ark of God.⁸And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzzah: and he called the name of the place Perezuzzah to this day.⁹And David was afraid of the LORD that day, and said, How shall the ark of the LORD come to me?¹⁰So David would not remove the ark of the LORD unto him into the city of David: but David carried it aside into the house of Obededom the Gittite.¹¹And the ark of the LORD continued in the house of Obededom the Gittite three months: and the LORD blessed Obededom, and all his

¹وَجَمَعَ دَاوُدُ أَيْضاً جَمِيعَ الْمُسْتَخَيَّنِينَ فِي إِسْرَائِيلَ، ثَلَاثِينَ أَلْفاً.²وَقَامَ دَاوُدُ وَذَهَبَ هُوَ وَجَمِيعُ الشَّعْبِ الَّذِي مَعَهُ مِنْ بَعْلَةِ يَهُوذَا لِيُضْعِدُوا مِنْ هُنَاكَ تَابُوتَ اللَّهِ الَّذِي يُدْعَى عَلَيْهِ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ الْجَالِسِ عَلَى الْكَرُوسِيمِ.³فَارْتَكَبُوا تَابُوتَ اللَّهِ عَلَى عَجَلَةٍ جَدِيدَةٍ، وَحَمَلُوهُ مِنْ بَيْتِ أَبِيئَادَابِ الَّذِي فِي الْأَكْمَةِ. وَكَانَ عَزْرُهُ وَأَخِيُوهُ ابْنَا أَبِيئَادَابِ يَسُوقَانِ الْعَجَلَةَ الْجَدِيدَةَ.⁴فَأَحْدُوهُمَا مِنْ بَيْتِ أَبِيئَادَابِ الَّذِي فِي الْأَكْمَةِ مَعَ تَابُوتِ اللَّهِ. وَكَانَ أَخِيُوهُ يَسِيرُ أَمَامَ التَّابُوتِ⁵ وَدَاوُدُ وَكُلُّ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ يَلْعَنُونَ أَمَامَ الرَّبِّ بِكُلِّ أَنْوَاعِ الْأَلَاتِ مِنْ حَسَبِ السَّرُورِ بِالْعِيدَانِ وَبِالزَّبَابِ وَبِالدُّفُوفِ وَبِالْجُتُوكِ وَبِالصُّنُوجِ.⁶وَلَمَّا انْتَهَوْا إِلَى بَيْدَرِ تَاخُونِ مَدَّ عَزْرُهُ يَدَهُ إِلَى تَابُوتِ اللَّهِ وَأَمْسَكَهُ، لِأَنَّ الْيَبْرَانَ تَعَثَّرَتْ.⁷فَحَمَيَ غَضَبُ الرَّبِّ عَلَى عَزْرَةِ وَصَرَّتَهُ اللَّهُ هُنَاكَ لِأَخْلَعَ عَقْلَهُ، فَمَاتَ هُنَاكَ لَدَى تَابُوتِ اللَّهِ.⁸فَاغْتَاظَ دَاوُدُ لِأَنَّ الرَّبَّ افْتَحَمَ عَزْرَةَ أَفْخَاماً، وَسَمَّى ذَلِكَ الْمَوْضِعَ قَارِصَ عَزْرَةِ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.⁹وَخَافَ دَاوُدُ مِنَ الرَّبِّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَقَالَ، كَيْفَ يَأْتِي إِلَيَّ تَابُوتُ الرَّبِّ.¹⁰وَلَمْ يَسَأْ دَاوُدُ أَنْ يَنْقُلْ تَابُوتَ الرَّبِّ إِلَيْهِ إِلَى مَدِينَةِ دَاوُدَ، فَمَالَ بِهِ دَاوُدُ إِلَى بَيْتِ عُوبِيدَ أَدُومَ الْجَتِّيِّ.¹¹وَبَقِيَ تَابُوتُ الرَّبِّ فِي بَيْتِ عُوبِيدَ أَدُومَ الْجَتِّيِّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ. وَبَارَكَ الرَّبُّ عُوبِيدَ أَدُومَ وَكُلَّ بَيْتِهِ.¹²فَأُخْبِرَ الْمَلِكُ دَاوُدَ، قَدْ بَارَكَ الرَّبُّ بَيْتَ عُوبِيدَ أَدُومَ وَكُلَّ مَا لَهُ يَسْتَبِ تَابُوتُ اللَّهِ. فَذَهَبَ دَاوُدُ وَأَضْعَدَ تَابُوتَ اللَّهِ مِنْ بَيْتِ عُوبِيدَ أَدُومَ إِلَى مَدِينَةِ دَاوُدَ بِفَرَحٍ.¹³وَكَانَ كُلُّمَا خَطَا حَامِلُو تَابُوتِ الرَّبِّ سَبَّحُوا خُطُوبَاتٍ يَذْبُجُ ثَوْرًا وَعِجْلًا مَعْلُوفًا.¹⁴وَكَانَ دَاوُدُ يَرْفُصُ بِكُلِّ قُوَّتِهِ أَمَامَ الرَّبِّ. وَكَانَ دَاوُدُ مُتَتَطِّفًا بِأَفُودٍ مِنْ كَثَّانٍ.¹⁵فَأَضْعَدَ دَاوُدُ وَجَمِيعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ تَابُوتَ الرَّبِّ بِالْهَتَافِ وَبِصَوْتِ الْبُوقِ.¹⁶وَلَمَّا دَخَلَ تَابُوتُ الرَّبِّ مَدِينَةَ دَاوُدَ، أَشْرَفَتْ مِيكَالُ بِنْتُ شَاوُلَ مِنَ الْكُوَّةِ وَرَأَتْ الْمَلِكَ دَاوُدَ يَطْفُرُ وَيَرْفُصُ أَمَامَ الرَّبِّ، فَاخْتَفَرَتْهُ فِي قَلْبِهَا.¹⁷فَادْخَلُوا تَابُوتَ الرَّبِّ وَأَوْقَفُوهُ فِي مَكَانِهِ فِي وَسْطِ الْخَيْمَةِ الَّتِي تَصْبِيهَا لَهُ دَاوُدُ، وَأَضْعَدَ دَاوُدُ مُحْرَقَاتٍ أَمَامَ الرَّبِّ وَدَبَائِحَ سَلَامَةٍ.¹⁸وَلَمَّا انْتَهَى دَاوُدُ مِنْ إِضْعَادِ الْمُحْرَقَاتِ وَدَبَائِحِ السَّلَامَةِ بَارَكَ الشَّعْبَ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ.¹⁹وَقَسَمَ عَلَى جَمِيعِ الشَّعْبِ، عَلَى كُلِّ جُمْهُورٍ إِسْرَائِيلَ رِجَالًا وَنِسَاءً، عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ رَغِيفَ خُبْزٍ وَكَاسَ خَمْرٍ وَفُرْصَ زَيْبٍ. ثُمَّ ذَهَبَ كُلُّ الشَّعْبِ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ²⁰ وَرَجَعَ دَاوُدُ لِيُبَارِكَ

household.¹² And it was told king David, saying, The LORD hath blessed the house of Obbededom, and all that pertaineth unto him, because of the ark of God. So David went and brought up the ark of God from the house of Obbededom into the city of David with gladness.¹³ And it was so, that when they that bare the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed oxen and fatlings.¹⁴ And David danced before the LORD with all his might; and David was girded with a linen ephod.¹⁵ So David and all the house of Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.¹⁶ And as the ark of the LORD came into the city of David, Michal Saul's daughter looked through a window, and saw king David leaping and dancing before the LORD; and she despised him in her heart.¹⁷ And they brought in the ark of the LORD, and set it in his place, in the midst of the tabernacle that David had pitched for it: and David offered burnt offerings and peace offerings before the LORD.¹⁸ And as soon as David had made an end of offering burnt offerings and peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD of hosts.¹⁹ And he dealt among all the people, even among the whole multitude of Israel, as well to the women as men, to every one a cake of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine. So all the people departed every one to his house.²⁰ Then David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said, How glorious was the king of Israel to day, who uncovered himself to day in the eyes of the

بَيْتِهِ.²¹ فَقَالَ دَاوُدُ لِمِيكَالَ، إِنَّمَا أَمَامَ الرَّبِّ الَّذِي اخْتَارَنِي دُونَ أَبِيكَ وَدُونَ كُلِّ بَيْتِهِ لِيُقِيمَنِي رَئِيسًا عَلَى شَعْبِ الرَّبِّ إِسْرَائِيلَ، فَلَعِبْتُ أَمَامَ الرَّبِّ.²² وَإِنِّي أَتَصَاعَرُ دُونَ ذَلِكَ وَأَكُونُ وَضِيعًا فِي عَيْنَيْ نَفْسِي. وَأَمَّا عِنْدَ الْإِمَاءِ الَّتِي ذَكَرْتَ فَأَتَمَجَّدُ.²³ وَلَمْ يَكُنْ لِمِيكَالَ بِنْتُ شَاوُلَ وَلَدٌ إِلَى يَوْمِ مَوْتِهَا.

handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself!²¹ And David said unto Michal, It was before the LORD, which chose me before thy father, and before all his house, to appoint me ruler over the people of the LORD, over Israel: therefore will I play before the LORD.²² And I will yet be more vile than thus, and will be base in mine own sight: and of the maidservants which thou hast spoken of, of them shall I be had in honour.²³ Therefore Michal the daughter of Saul had no child unto the day of her death.